

Gebrauchsanweisung für den Unfallbericht - Schadenanzeige

Dieser Unfallbericht entspricht dem vom Comité Européen des Assurances (C.E.A.) genehmigten Vorarück

Bei jedem Verkehrsunfall zu verwenden.

- **Ein Unfall - was tun?**
 - **Ist jemand verletzt:**
 - Wenn die Art der Verletzungen es erfordert, rufen Sie die Nr. 100 an; diese wird die Hilfsdienste und die Polizei benachrichtigen.
 - Rufen Sie sofort die Polizei herbei - obligatorisch durch das Gesetz - wenn die Art der Verletzungen das Anrufen der Nr. 100 erfordert.
 - Notieren Sie auf der Innenseite des Umschlags Name, Adresse und Telefon der verletzten Personen bevor diese die Unfallstelle verlassen.
 - **Bei Sachschaden ohne Verletzte:**
 - Falls Sie den Verkehr hindern, sollen Sie dem Verkehrsreglement gemäss Ihr Fahrzeug so bald wie möglich versetzen. Aus Vorsicht jedoch zeichnen Sie die 4 Ecken der Fahrzeuge mit Kreide oder dergleichen ab. Notieren Sie ebenfalls die eventuellen Bremsspuren, den abgefallenen Schlamm oder die Glasscherben. Fotos sind immer nützlich.
 - Rufen Sie die Polizei herbei wenn Sie der Meinung sind dies sei wichtig für Sie, zum Beispiel wenn der andere Fahrer sich weigert eine Wiedergabe des Unfallherganges zu geben oder die Feststellung zu unterzeichnen.

Wie ist dieses Unfallprotokoll auszufüllen?

- **Auf dem Unfallplatz:**
 - 1. Verwenden Sie nur eine Garnitur für 2 beteiligte Fahrzeuge (2 für 3 beteiligte Fahrzeuge usw.). Es spielt keine Rolle, wer sie liefert oder ausfüllt.** Verwenden Sie einen Kugelschreiber, füllen Sie - wenn möglich - aus auf einen harten Untergrund, so dass die Kopien leserlich werden.
 - 2. Beachten Sie** beim Ausfüllen folgendes:
 - Beziehen Sie sich bei der Antwort auf die Fragen
 - a) gemäss Ziff. 8 auf Ihre Versicherungsdokumente und
 - b) gemäss Ziff. 9 Ihren Führerschein.
 - Bezeichnen Sie genau den Punkt des Zusammenstosses (Ziff. 10)
 - Bezeichnen Sie mit einem Kreuz jene Varianten (1 - 17) die auf Ihren Unfall zutreffen (Ziff. 12) und geben Sie am Schluss die Zahl der von Ihnen bezeichneten Felder an.
 - Stellen Sie eine Unfallskizze her (Ziff. 13).
 - 3. Erwähnen Sie** allfällige Unfallzeugen, indem Sie Namen und Adressen angeben, insbesondere bei Meinungsverschiedenheiten mit den an der Kollision Beteiligten.
 - 4. Unterschreiben Sie das Unfallprotokoll und lassen Sie es auch durch den anderen Lenker unterzeichnen.**
 - Übergeben Sie ihm eins der Exemplare und behalten Sie selber das andere.
- **Zu Hause:**
 - Beachten Sie die Fragen auf der Rückseite des Originals.
 - Es handelt sich um die Schadenanzeige, die Ihr Versicherer benötigt.
 - Vergessen Sie nicht anzugeben wo und wann Ihr Fahrzeug durch den Experten besichtigt werden kann.
- **Besitzt Ihr Unfallpartner dasselbe vom Comité Européen des Assurances genehmigte Formular:**
 - Verändern Sie **auf keinen Fall** den Unfallbericht auf der Vorseite.
 - Besitzt Ihr Unfallpartner dasselbe, vom Comité Européen des Assurances genehmigte Formular, aber in einer anderen Sprache, so denken Sie daran dass die Formulare gleich sind. Sie können deshalb den wesentlichen Inhalt von Ziffer zu Ziffer an Grund Ihres eigenen Formulars übersetzen. Zu diesem Zwecke sind die einzelnen Fragen nummeriert.
 - Das vorliegende Formular dient auch für Unfälle ohne Drittschäden, bei Kaskoversicherung, zum Beispiel bei Sachschäden am eigenen Fahrzeug. Diebstahl, Feuer.

Legen Sie das neue Formularheftchen sofort in den Handschuhkasten Ihres Fahrzeuges.

Copyright 2001 by C.E.A.
Herausgegeben von UPEA

"Jeder Nachdruck oder die Abänderung dieses Dokumentes sind ohne vorhergehende schriftliche Genehmigung durch das CEA verboten."

Europäischer Unfallbericht

Sich nicht ärgern

Höflich bleiben

Ruhe bewahren

Bitte beachten Sie die
Gebrauchsanweisung

Haben Sie einen Unfall ?

Rufen Sie AXA an, 24 Stunden auf 24,
unter der Nummer 02/550.05.55

oder Ihren Makler

Sie genießen eine

kostenlose erste Hilfe

in Belgien und im Ausland bis

30 km jenseits unserer Landesgrenzen

Im Ausland, wählen Sie die Nummer 0032 2 550.05.55, AXA Assistance organisiert für Sie das Abschleppen Ihres Fahrzeugs bis zur nächstgelegenen Garage, bis 250 €

Die mitgeteilten Daten dürfen von der Versicherungsgesellschaft zwecks des Kundendienstes, der Risikoannahme, der Verwaltung der Verträge und der Schadenfälle sowie der Auszahlung der Versicherungssummen verarbeitet werden. Um die besten Dienstleistungen anbieten zu können, dürfen diese Daten den unserer Gruppe angeschlossenen Unternehmen oder den mit Ihnen in Beziehung stehenden Unternehmen mitgeteilt werden. Alle Informationen werden höchstvertraulich behandelt. Die betreffenden Personen dürfen diese Daten kennen und sie berichtigen lassen. Zu diesem Zweck soll ein datierter und unterzeichneter Antrag zusammen mit einer Rekto-Verso-Fotokopie des Personalausweises an die Abteilung Kundendienst der Gesellschaft gerichtet werden. Weitere Informationen sind bei dem Kundendienst der Gesellschaft erhältlich.

Welche sind die zu erfüllenden Formalitäten ?

Wie füllen Sie Ihren Unfallbericht richtig aus, um Ihre Rechte geltend zu machen ?

Was zu tun mit Ihrem Fahrzeug ? Infoline gibt Antwort.

Ist Ihr Fahrzeug infolge eines Unfalls, eines Diebstahls oder eines Diebstahversuchs fahruntüchtig ? Was zu tun ?



Sie genießen selbstverständlich unmittelbar eine kostenlose erste Hilfe:

- Ihr Fahrzeug wird bis zur Garage Ihrer Wahl geschleppt.
- Wir verständigen die Hilfsdienste, Ihre Familie, Ihren Arbeitgeber, ...
- Die Insassen Ihres Fahrzeugs werden bis zu ihrem Zielort gebracht (zu Hause oder anderswo)
- Kinder unter 18 Jahren werden betreut
- Sie erhalten ein **Ersatzfahrzeug während wenigstens 24 Stunden**, wenn das Fahrzeug nicht unmittelbar vom Pannenhelfer repariert werden kann.

Ihr Fahrzeug ist beschädigt. Wie lassen Sie es reparieren ?



Sie haben einen Unfall und Sie sind völlig im Recht (auf der Grundlage des RDR-Abkommens, das die Versicherer in Ihrem Interesse abgeschlossen haben) oder Sie haben eine Vollkaskoversicherung. Sie können den Reparaturbestand in Anspruch nehmen : wir kümmern uns um die Organisation der Reparatur Ihres Wagens:

- Ihr Wagen wird in einer der 1700 anerkannten Garagen von AXA repariert
- Sie verfügen über ein Ersatzfahrzeug während der Dauer der Reparatur
- Sie erhalten eine 12-monatige Garantie auf Ersatzteile und Arbeitslohn
- Sie zahlen die Reparaturkosten nicht (außer der etwaigen Selbstbeteiligung und der zurrückforderbaren MwSt.).
- Ihre Selbstbeteiligung ist beschränkt oder sogar gleich null (je nach Ihrem Vertrag)



AXA Belgium, Versicherungs-AG zugelassen unter Nr. 0039 (K.E. 04-07-1979, B.S. 14-07-1979)
Gesellschaftssitz: boulevard du Souverain 25 - B-1170 Brüssel - Tél.: (02) 678 61 11 • Fax: (02) 678 93 40
Internet : www.axa.be • ZDU Nr.: MwSt. BE 0404.483.367 RPJ Brüssel

Inher Partner Assistance, Versicherungs-AG zugelassen unter Nr. 0487 um die Branche Beisand auszuüben
(K.E. 04-07-1979 und 13-07-1979, B.S. 14-07-1979)
Gesellschaftssitz: av. Louise 166, bte 1 - B-1050 Brüssel • ZDU Nr.: MwSt. BE 0415.591.055 RPJ Brüssel

VERKEHRsunfallbericht

1. Datum des Unfalls: **14.02.2007** Zeit: **19 Uhr** 2. Ort: **Eupen Hochstrasse** Land: **Belgien** 3. Verletzte, einschließlich Leichtverletzte: nein ja

Zeugen: geben Sie ihre Namen und Adresse an:

Kreuzen Sie die Felder an, die mit Ihrer Lage übereinstimmen
- linke Felder Fahrzeug A
- rechte Felder Fahrzeug B

Erwähnen Sie die vollständige Identität des Versicherungsnehmers

Erwähnen Sie deutlich die Marke, den Typ und das amtliche Kennzeichen des Fahrzeugs

Der Name der Versicherungsgesellschaft und die Vertragsnummer sind wichtig

Name, Vorname, Adresse des Fahrzeuglenkers und Auskünfte über seinen Führerschein

Zählen Sie die Anzahl der angekreuzten Felder auf

Geben Sie an, wo das Fahrzeug **zuerst** berührt wurde und beschreiben Sie auch die Schwere der sichtbaren Schäden am Fahrzeug

Füllen Sie das Formular anhand dieses Beispiels aus

4. Sachschäden an anderen Fahrzeugen als A und B: nein ja anderen Gegenständen als Fahrzeugen: nein ja

FAHRZEUG A
6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung)
NAME: **Schmidt**
Vorname: **Joachim**
Anschrift: **Hochstrasse 12 Eupen**
Postleitzahl: **4700** Land: **Belgien**
Telefon oder E-mail: **087 / 741115**

7. Fahrzeug
KRAFTFAHRZEUG ANHÄNGER
Marke, Typ: **Volkswagen Golf**
Amtliches Kennzeichen: **979 991**
Land der Zulassung: **Belgien**

8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung)
NAME: **AXA**
Vertragsnummer: **618 123 456**
Nummer der grünen Karte:
Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig von: bis: **15.07.07**
Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler):
NAME: **Shwartz**
Anschrift: **Eupen** Land: **Belgien**
Telefon oder E-mail:
Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? nein ja

9. Fahrer (siehe Führerschein)
NAME: **Schmidt**
Vorname: **Joachim**
Geburtsdatum: **13.11.1978**
Anschrift: **Hochstrasse 12 Eupen** Land: **Belgien**
Telefon oder E-mail:
Führerschein Nr.: **7 342567**
Klasse (A, B, ...): **B**
Führerschein gültig bis:

12. UNFALLUMSTÄNDE
Kreuzen Sie jeweils das entsprechende Feld an, um die Skizze zu präzisieren (Nicht zutreffendes streichen)
1. * parkte / hielt an 1.
2. * verließ einen Parkplatz / öffnete eine Wagentür 2.
3. parkte ein 3.
4. verließ einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg 4.
5. begann, in einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg einzufahren 5.
6. begann, in ein Grundstück einzubiegen 6.
7. bog in ein Grundstück ein 7.
8. prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Kolonne auf das Heck auf 8.
9. fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Kolonne 9.
10. wechselte die Kolonne 10.
11. überholte 11.
12. bog nach rechts ab 12.
13. bog nach links ab 13.
14. setzte zurück 14.
15. wechselte auf eine Fahrspur über, die dem Gegenverkehr vorbehalten ist 15.
16. kam von rechts (auf einer Kreuzung) 16.
17. hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet 17.
18. Geben Sie die Anzahl der angekreuzten Felder an: 18.

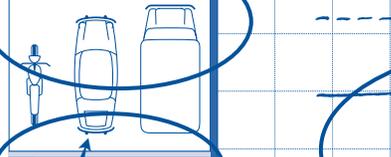
FAHRZEUG B
6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung)
NAME: **Lejeune**
Vorname: **Bernard**
Anschrift: **Rue de la Gare, 12 Namur**
Postleitzahl: **5000** Land: **Belgien**
Telefon oder E-mail:

7. Fahrzeug
KRAFTFAHRZEUG ANHÄNGER
Marke, Typ: **Volvo S40**
Amtliches Kennzeichen: **BX7 333**
Land der Zulassung: **Belgien**

8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung)
NAME: **ABC**
Vertragsnummer: **345678**
Nummer der grünen Karte: **9408321**
Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig von: bis: **15.06.07**
Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler):
NAME: **Blaes**
Anschrift: **Namur** Land: **Belgien**
Telefon oder E-mail:
Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? nein ja

9. Fahrer (siehe Führerschein)
NAME: **Lejeune**
Vorname: **Bernard**
Geburtsdatum: **20.08.1964**
Anschrift: **Rue de la Gare 12** Land: **Belgien**
Telefon oder E-mail:
Führerschein Nr.: **B**
Klasse (A, B, ...): **B**
Führerschein gültig bis:

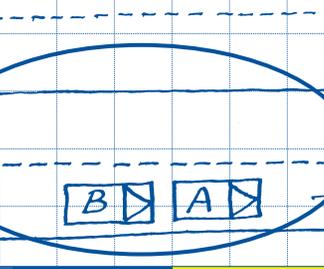
10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug A durch einen Pfeil →



11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug A:
Rechte Kotflügel & Scheinwerfer

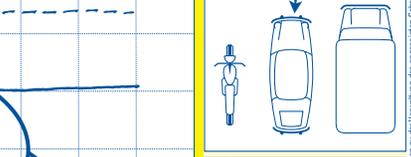
14. Eigene Bemerkungen:

13. Skizze des Unfalls zum Zeitpunkt des Aufpralls 13.
Bitte angeben: 1. den Verlauf der Fahrspuren - 2. die Fahrrichtung der Fahrzeuge A, B (durch Pfeile) - 3. ihre Position zum Zeitpunkt des Aufpralls - 4. die Verkehrszeichen - 5. die Straßenmarken



15. Unterschriften der Fahrer
Schmidt **Lejeune**

10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug B durch einen Pfeil →



11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug B:
Vordere Stoßstange beschädigt

14. Eigene Bemerkungen:

Erwähnen Sie Ihre besonderen Bemerkungen, um den Sachverhalt näher zu bestimmen. Wenn Sie mit den Bemerkungen des Fahrers des anderen Fahrzeugs nicht einverstanden sind, geben Sie es an.

Vergessen Sie nicht, das Formular zu unterzeichnen.

Die Skizze muss genau sein und die Verhältnisse müssen übereinstimmen. Vergessen Sie die Verkehrszeichen nicht (Schilder, Pfeile, ununterbrochene Linie...) Geben Sie an, welches Fahrzeug A oder B ist.

Das anhand des vorliegenden Unfallberichts erhaltenen Daten werden zu der Verwaltung des angelegten Schadenfalls dienen. Sie werden ebenfalls dazu dienen, das Schadenfallrisiko zu analysieren, das Schadenfallrisiko zu reduzieren und die Kosten des Schadenfalls zu senken. Die Daten können in die RSP-Akte (Sonderregister der wichtigsten Versicherungsnehmer) in Belgien eingetragen werden, deren Zweck darin besteht, eine richtige Risikoprüfung zu ermöglichen und die Kosten des Schadenfalls zu senken. Jede Person, die sich ausweist, ist dazu berechtigt, Mitteilung und/oder Berichtigung der Daten, die sie angeht, bei dem betreffenden Versicherer oder bei dem zuständigen Amt für den Schadenfall zu beantragen. Um dieses Recht auszuüben, richtet der betreffende Person einen dazugehörigen Antrag zusammen mit einer Kopie ihres Personalausweises an den betreffenden Versicherer oder ein Datenbüro, Kennzahl: 29. Square de la Meuse zu 1000 Brüssel.

1. Datum des Unfalls Zeit 2. Ort: Ort: 3. Verletzte, einschließlich Leichtverletzte nein ja

4. Sachschäden an anderen Fahrzeugen als A und B ja nein anderen Gegenständen als Fahrzeugen ja nein

5. Zeugen: Namen, Anschriften, Telefon

FAHRZEUG A

12. UNFALLUMSTÄNDE

FAHRZEUG B

6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME: Vorname: Anschrift: Postleitzahl: Land: Telefon oder E-mail:

12. UNFALLUMSTÄNDE Kreuzen Sie jeweils das entsprechende Feld an, um die Skizze zu präzisieren

6. Versicherungsnehmer/Versicherter (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME: Vorname: Anschrift: Postleitzahl: Land: Telefon oder E-mail:

7. Fahrzeug KRAFTFAHRZEUG ANHÄNGER Marke, Typ Amtliches Kennzeichen Land der Zulassung

12. UNFALLUMSTÄNDE 1 parkte / hielt an 2 verließ einen Parkplatz / öffnete eine Wagentür 3 parkte ein 4 verließ einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg 5 begann, in einen Parkplatz, ein privates Grundstück, einen Weg einzufahren 6 begann, in ein Grundstück einzubiegen 7 bog in ein Grundstück ein 8 prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Kolonne auf das Heck auf 9 fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Kolonne 10 wechselte die Kolonne 11 überholte 12 bog nach rechts ab 13 bog nach links ab 14 setzte zurück 15 wechselte auf eine Fahrspur über, die dem Gegenverkehr vorbehalten ist 16 kam von rechts (auf einer Kreuzung) 17 hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet

7. Fahrzeug KRAFTFAHRZEUG ANHÄNGER Marke, Typ Amtliches Kennzeichen Land der Zulassung

8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME: Vertragsnummer: Nummer der grünen Karte: Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig von: bis: Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler): NAME: Anschrift: Land: Telefon oder E-mail: Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? ja nein

12. UNFALLUMSTÄNDE 8 prallte beim Fahren in der gleichen Richtung und in der gleichen Kolonne auf das Heck auf 9 fuhr in der gleichen Richtung und in einer anderen Kolonne 10 wechselte die Kolonne 11 überholte 12 bog nach rechts ab 13 bog nach links ab 14 setzte zurück 15 wechselte auf eine Fahrspur über, die dem Gegenverkehr vorbehalten ist 16 kam von rechts (auf einer Kreuzung) 17 hatte ein Vorfahrtszeichen oder eine rote Ampel missachtet

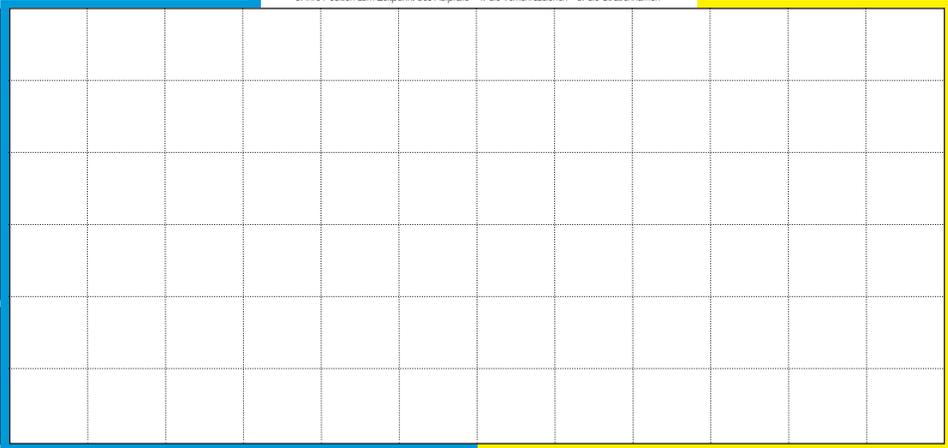
8. Versicherungsunternehmen (siehe Versicherungsbescheinigung) NAME: Vertragsnummer: Nummer der grünen Karte: Versicherungsbescheinigung oder grüne Karte gültig von: bis: Geschäftsstelle (oder Büro oder Makler): NAME: Anschrift: Land: Telefon oder E-mail: Sind die Sachschäden am Fahrzeug aufgrund des Vertrags versichert? ja nein

9. Fahrer (siehe Führerschein) NAME: Vorname: Geburtsdatum: Anschrift: Land: Telefon oder E-mail: Führerschein Nr.: Klasse (A, B, ...): Führerschein gültig bis:

13. Skizze des Unfalls zum Zeitpunkt des Aufpralls 13. Bitte angeben: 1. den Verlauf der Fahrs Spuren - 2. die Fahrtrichtung der Fahrzeuge A, B (durch Pfeile) - 3. Ihre Position zum Zeitpunkt des Aufpralls - 4. die Verkehrszeichen - 5. die Straßennamen

9. Fahrer (siehe Führerschein) NAME: Vorname: Geburtsdatum: Anschrift: Land: Telefon oder E-mail: Führerschein Nr.: Klasse (A, B, ...): Führerschein gültig bis:

10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug A durch einen Pfeil -> (with car diagrams)



10. Markieren Sie die ursprüngl. Aufprallstelle am Fahrzeug B durch einen Pfeil -> (with car diagrams)

11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug A:

11. Sichtbare Schäden am Fahrzeug B:

14. Eigene Bemerkungen:

15. Unterschriften der Fahrer

14. Eigene Bemerkungen:

Die anhand des vorliegenden Unfallschichten eingehenden Daten werden zur Klärung des Unfalls und zur Ermittlung der Verantwortlichkeit für den Unfall verwendet. Die Angaben sind für die Ermittlung der Unfallursachen und zur Klärung der Haftungsverhältnisse erforderlich. Die Angaben sind für die Ermittlung der Unfallursachen und zur Klärung der Haftungsverhältnisse erforderlich. Die Angaben sind für die Ermittlung der Unfallursachen und zur Klärung der Haftungsverhältnisse erforderlich.

Wenn es neben den Schaden an Fahrzeuge A und B Sachschaden gegeben hat, notieren Sie hier den Namen, die Anschrift, usw.

Wenn es Verletzte gegeben hat, notieren Sie hier deren Name, Vornamen, Anschrift, Telefonnr. und, wenn möglich die Art ihrer Verletzungen.

Diese Angaben sind dann in die auszufüllende Unfall-Anzeige (Rückseite der Unfall-Feststellung zu übertragen).

- In Ihrem Fahrzeug:

.....
.....
.....

- Im Fahrzeug des Dritten:

.....
.....
.....

- Ausserhalb jedes Fahrzeugs:

.....
.....
.....

- Andere Sachschäden als an Fahrzeugen A und B:

.....
.....
.....